

[illegible]

SMMS 60g/m² - S (聚丙烯) , DT223: 单次使用DELTA TEK 6000®带帽连体衣-防火 **使用说明:** 套装 用于可能接触有限数量化学喷雾物、化学喷雾和有毒粉尘的场合下穿戴。• 套装用于可能接触有限数量化学喷雾物和有毒粉尘的场合下穿戴。本防护连体服除了具有普通的防护功能之外, 对液态化学物(如喷雾而出的第六类化学污染液)和第五类有毒化学粉末 $\geq 0.6\mu$ (如石棉)也能够提供有效的防护。我们推荐按以下建议进行使用: 根据防护服第3类 4-B型, 5型及 6型, 用于防护石棉, 酸飞溅, 碱性物质和水。为了正确地选择适合的连体服, 要整体了解清楚工作条件与工作场所的特点、工作的类型、工作强度与风险以及其他化学风险。没有被连体保护覆盖的身体部位(手、脸和脚)应该由提供同等防护程度的设备来保护。确认保护设备的兼容性, 为了实现最大程度地保护, 我们建议穿戴者在袖子和踝部系上一条粘性粘性布带, 并用同种粘性的布带在连体服的兜帽上连接一个面罩。手套必须覆盖连体服的袖口。• 穿上保护服: 拆掉包装取出服装, 拉开中央拉链并穿在身上。完全拉上拉链, 要获得最佳的防护效果, 穿戴时必须拉紧拉链, 并保持防护服处于封闭状态。为了确保连体服的双手, 双脚部位和头部都处于良好的密封状态, 可使用一种抗溶剂的胶带, 将连体服的袖口, 踝关节和风帽各处都粘贴好。穿戴连体服的方法: 先将拉链拉开, 将下肢穿入连体服的长裤部分。然后将连体服的上半部分往上拉, 并让双臂伸入袖内。最后重新将拉上拉链, 戴上风帽, 裹住头部。脱去连体服的方法: 打开拉链, 将风帽和连体服衣袖脱下, 最后将长裤部分脱去。• 重要提示: 只有在连体服正确穿戴和封闭的情况下, 才能得到保证其所有性能发挥作用。• 在材料指数2或3 (EN14116中定义的火焰防护指数)的服装之外还应穿戴材料指数1的服装。这种材料和服装的部分不得贴身穿着(例如在脖子或手腕区域)。 **使用说明:** 只有用户有能力决定适合自己的保护类型, 并搭配使用合适衣服及其他非限制性配件: 为了选择适合的连体服, 应当仔细检查与评估所有针对使用不同装备而设计的设计要求条件。此连体服不能使用在未经过验证证明适用的一些特定危险化学品的场合中。因为连体服虽然能够确保为用户提供合适的防护, 但当其暴露于那些不是喷雾而出的液态化学品或非粉末状化学品的场合, 就再也不能确保任何防护功能。脱了此连体服时必须按照可避免污染穿着者的程序来进行。扣好保护服。▼附加的抗静电性能 (DT223): 为确保其防静电性能, 建议与兼容的防静电附件一同使用。防静电防护服不得在有易燃易爆气体的场合, 也不得使用在有易燃易爆物的操作中。此服装是用可消散表面静电荷的材料制成。无主管工程师的事先允许, 防静电防护服不得在富氧环境下使用。防静电特性也与环境的相对湿度有关: 当湿度提高时, 静电电荷的释放能力也会相对提升。仅靠一套服装并不能提供完全的防护效果。工作时请全面武装: 比如一体服或套装和可释放静电电的工作靴。用户应尽可能地接地使阻力小于 $10^6\Omega$ 欧姆。防静电性能会受到磨损和撕裂以及可能存在的污染的影响。▼不得在用于除以下使用说明规定之外的用途。在可能暴露于某些危险化学品的场所, 请不要使用本防护连体服。因为连体服虽然能够确保对多种化学品提供有效的防护, 但当其暴露于那些不是喷雾而出的液态化学品或非粉末状化学品的场合, 就再也不能确保防护功能。在穿上本保护服前, 检查保证保护服不脱胶无破洞, 否则会导致降低它的有效期。检查各缝线处, 拉链, 检查松紧带的韧性, 检查防护服的完整性。如发现有缺陷, 则不要使用。本防护服的制造材料不含有致癌物质或有毒物质。对于敏感人群而言, 本防护服接触及皮肤有可能会引起某些过敏反应。在这种情况下, 要离开危险区域, 脱下防护连体服, 然后去看医生。必须加以注意的是, 对本产品所进行的各种测试是在实验室环境下完成的, 并不能反映实际使用环境的情况。影响这些测试结果的因素可有过热环境条件、侵犯性机械环境(如磨蚀、切割、撕裂)等。对于由不正确使用产品而造成的后果, 供应商概不负责。只有用户才能判断适用的防护类型, 应该由用户选择正确配套使用防护服及其配套装备(防护手套, 防护靴子和呼吸面罩)。▼不允许用于除本指示具体说明以外的其他用途。更多详细产品信息, 请联系生产商。使用前检查: 确认服饰设备的完整性和渗透性(没有穿孔、剪裁漏洞等.....)。万一服装破裂、穿孔以及/或者出现剪裁问题, 请马上离开工作区并重新穿戴新连体服。确认设备的尺寸大小合适。请确保已确认的工作岗位配置不能被随意修改或改变, 连体服必须密闭, 以确保提供合适的保护, 但当长时间穿戴连体服时也会影响穿戴装备的舒适度。应该根据使用条件(气温与温度、工作轻等.....)来确定工作程序以保证足够的休息时间。当地用户企业应当可以自由使用这些使用说明, 并且这些使用说明应该像被使用的PPE保护设备一样被保存完好并经过合适的时间。▼PART 2: 整体连体服测试: DT223 (见性能表) **使用说明:** 清洗: 使用在原包装内, 存放在阴凉干燥、防潮湿处。在这种环境下, 保质存放时间可以超过24个月。一次性防护服, 无需维护, 使用后丢弃。• 服装损坏时, 不能对其进行修补, 使其糊涂难辨, 而要将其整体更换为了一件新服装。完成其使命后, 必须遵照以下法律规定, 无一例外地将此服装淘汰掉: 内部设施各程序、现行法规及相关环保条约。但是, 那些在使用过程中可能已经受到污染的

Šī informācija ir paredzēta tikai informatīviem nolūkiem, tā neaizstāj speciālistu konsultāciju. Katrā situācijā jāņem vērā individuālie riski un jānodrošina drošība.

KOMBINEZON DELTATEK 6000® ZA ENKRATNO UPORABO - NEGORLĪVĒ **Navodila za uporabo:** Kombinacija se uporablja v situacijah, v katerih lahko oseba, ki nosi ta oblačila, pride v stik s tekočimi izdelki, določenim številom brizgov, aerosolov pod pritiskom/ kemičnimi razpršili in toksičnim prahom. Kombinacija za omejeno zaščito proti tekočim kemikalijam (pršenja - tip 6) in strupenemu prahu z 0,6μ (tip 5) n. pr. azbestnemu. Priporočena uporaba: zaščita proti kislinam, razpršujočim kislinam, alkalnim snovem in vodi v skladu z zahtevami za zaščitna oblačila za kemično zaščito kategorije 3, tip 5 in 6. Pri izbiri ustreznega kombinaceziona morate vsekar upoštevati delovne pogoje in obeležja delovnega mesta, način dela, ki se izvaja, delovne napore in rizike, razen kemičnih rizikov. Detele, ki niso pokriti z zaščitnim kombinacezonom (roke, obraz in stopala), morate zaščititi z ustreznimi sredstvi z vsaj eno ustrežno zaščito. Preverite kompatibilnost zaščitnih naprav. Za zagotovitev maksimalne zaščite priporočamo osebam, ki nosijo ta oblačila, da uporabljajo tudi samoplelni trak, odporen proti toplim na rokavih in na zapestju ter da nosiso fiksno zaščitno masko s kapuco v kombinaciji s samopleplnim trakov. Rokavice morajo pokriti manšete na kombinaceznu. **NOŠENJE ZAŠČITNIH OBLAČIL:** Vzemite oblačila iz embalaže, odprite veliko zadrgo in oblecite oblačilo. Zaprite zadrgo do konca za optimalno zaščito mora biti kombinacezon popolnoma zaprt. Za popolno neprepustnost okrog rok, stopal in glave uporabite na rokavih, pregibih in na kapuci samopleplni trak, odporen proti toplini. Kako obleči kombinacezon: Odprite patentno zadrgo. Nogi vstavite v nogavici in potegnite kombinacezon preko zgornjega dela telesa. Povlecite kombinacezon po celotni dolžini traku. Roki vstavite v rokava. Zaprite patentno zadrgo in se pokrijte s kapuco. Za slačenje kombinacezona: Odprite patentno zadrgo in se slecite - nemitte kapuce, rokave in na koncu hlače. **OPOMBA:** Popolna zaščita je zagotovljena samo v primeru, da je kombinacezon popolnoma zaprt. **Enoslojno oblačilo iz indeksa 1 (omejeno širjenje plamena po EN14116)** je treba nositi nad oblačilom iz indeksa 2 ali 3. Preprečite neposreden stik materialov in delov oblačil s kožo (na primer na področju vratu in zapestju). **Omejitve pri uporabi:** **▼** Uporabnik je sam odgovoren za to, da presodi, kakšna vrsta zaščite je primerna glede na uporabo in kako pravilno povezati oblačilo z dodatno opremo. Za izbor ustreznega kombinacezona so predvideni vsi operativni pogoji za uporabo raznih oblačil, ki jih morate vsekar upoštevati in oceniti. Kombinacija se ne sme uporabljati v območjih, kjer obstaja nevarnost za nastanek eksploziji zaradi določenih kemikalij, za katere niso opravljene testiranja. Čeprav je zagotovljena omejena zaščita proti določenim kemičnim proizvodom, ni nobene garancije za odpornost pri eventualni eksploziji ali nevarnem razpršenem prahu. Kombinacija se mora izvajati po postopkih, ki omogočajo izogibanje kontaminacije uporabnika. Nositelj zapeto. **▼** Karakteristike antiatičnih (DT223): Za ohranitev antiatičnih lastnosti se priporoča uporaba zaščitne opreme z antiatičnimi kompatibilnimi dodatki. Oblačila za zaščito proti elektrostatični napetosti ne sme slati v bližini vnetljivih atmosfer ali eksplozivnih snovi ali med ravnanjem z eksplozivnimi ali vnetljivimi substancami. Oblačila so izdelana iz materialov, ki omogočajo širjenje elektrostatične napetosti po površini. Ta zaščitna oblačila za zaščito proti elektrostatični napetosti ne sme uporabljati v okoljih, bogatih s kisikom brez predhodnega dogovora s strokovno osebo, odgovorno za varnost. Elektrostatične lastnosti so odvisne tudi od relativne vlažnosti okolja. Prekinitev elektrostatične napetosti je boljše pri povišani vlažnosti zraka. Nekatere vrste zaščitne opreme ne morejo zagotoviti polne zaščite. Če želite biti popolnoma opremljeni, uporabljajte opremo v delih, skupaj ali v vpletu in s čevlji, ki omogočajo širjenje elektrostatične napetosti. Priporočljivo bi bilo imeti čim tesnejši stik oblačil s kožo, kakor tudi direktna ozemljitev (<10⁸ Ω). Obraba in morebitna kontaminacija lahko vplivata na antiatične lastnosti. **▼** Ne uporabljajte za namene, ki niso opredeljeni v zgornjih navodilih za uporabo. Kombinacezon ne sme uporabljati, če obstaja nevarnost za nastanek eksplozije nevarnih kemikalij. Čeprav je zagotovljena omejena zaščita proti določenim kemičnim proizvodom, ni nobene garancije za odpornost pri eventualni eksploziji ali nevarnem razpršenem prahu. Ko si oblačilo nadenete, preverite, ali ni umazano, poškodovano ali raztrgano, ker je takšno oblačilo manj učinkovito. Preverite sirove, patentno zadrgo, stanje elastičnih trakov, stanje tkanine. Ne uporabljajte, če ste odkrili napako. To oblačilo ne vsebuje rakotvornih ali toksičnih snovi. Pri občutljivih osebah lahko stik s kožo povzroči alergijske reakcije. V takšnem primeru zapustite nevarno cono, slecite kombinacezon in se posvetujte z zdravnikom. Upoštevajte, da so vsa testiranja na tem proizvodu opravljena v laboratorijskih pogojih, ki niso nujno odraz dejanskega stanja. Dejavniki, ki bi lahko vplivali na rezultate testiranja, so uporaba v pogojih pretirane toplotne ali v agresivnem mehaničnem okolju (abrazija, rezanje, trganje). Dobavitelj ne odgovarja za posledice zaradi nepravilne uporabe proizvoda. Uporabnik mora sam oceniti, kateri tip zaščite mu ustreza in oziroma o vrsti dodatne opreme (rokavice, škornji, maska za zaščito dihalnih poti). **▼** Ni dovoljen drugučna uporaba od tiste, ki je navedena in opisana v teh navodilih. Za dodatne informacije se obrnite na proizvajalca. Vizualni pregled pred uporabo - preverite kombinacezon - ali je v redu, cel, zadrga - brez poškodb in luknj na šivih itd.). V primeru raztrganosti, luknj in nepravilnih šivov takoj zapustite delovni prostor in oblecite novo kombinacezon. Preverite, ali je ustrezne velikosti. Preverite, ali se lahko spremeni in preduragi konfiguracija in delovno okolje. Kombinacezon je vodotesen, s čimer je zagotovljena ustreza zaščita, vendar pa je lahko neudobne med daljšo uporabo. Postopki morajo biti definirani tako, da bi lahko imeli dovolj premora med delom v skladu z delovnimi pogoji (temperatura, klima, napor.) Ta navodila za uporabo morajo biti na voljo na uporabnikovem delovnem mestu in jih morate hraniti vse čas uporabe opreme. **▼PART 2: Testiranje kompletne kombinacije:** DT223 (Gle tabelo performans) **Hrambo/Ciščenje:** Rokavice hranite v zračnem in suhem prostoru, proč od lepljivih in topljivih snovi in svetlobe. Hranite jih v njihovi originalni embalaži. V takšnih pogojih jih lahko skladiščite 24 mesecev ali dlje. Kombinacija proizvodov za enkratno uporabo, ni potrebno vzdrževanje, po uporabi zavreči. **▼** Pri primeru poškodb opreme ne popravljati. Takšno opremo odvzrite in jo zamenjajte z novo. **▼** Po preteku uporabnega roka je treba ta oblačila obvezno zavreči, pri čemer morate upoštevati predpisane postopke za uporabo ter predpise v zvezi z varstvom okolja. Ponovna uporaba je omejena izključno za eventualno kontaminacijo, ki je nastala med uporabo. **▼** V primeru kontaminiranosti morate zaščitna oblačila odložiti v skladu z veljavnimi zakoni in predpisi. **ET KAPUTISIGA KOMBINEZON/ÖMBLUSTETA, ÜHEKORDEKSE KASUTAMISEKS -Deltatek® 6000 : 100% SMMS 60g/m² - S(polipropilēen). DT223: DELTATEK 6000® KOMBINEZON ÜHEKORDEKSE KASUTUSEKS** -TULD TÖKESTAVAD **Kasutusjuhised:** Kombineeson on ette nähtud kasutuseks, kus seda riistust kandev inimene võib kokku puutuda piiratud hulgal kemikaalipritsmetega, kemikaaliduga ja mürgiste tolmuosakestega. Kombineeson on mõeldud kaitseks vedelate kemikaalide (pritsmed - tüüp 6) ning mürgiste tolmu (näiteks asbesti) eest z 0,6μ (tüüp 5). Meie soovime üldkõnna kasutada järgmistest olukordadest: kaitse aasist, happe-, aluste ja veepritsmete eest (3. kategooria 5 ja 6 tüübi nõuetele vastav keemiakaitseüldkõnna). Sobiva kombineesoni eel üldkõnna valimiseks tuleb arvesse võtta kõiki töökohta tingimusi ja eiripärasid, tehtaava töö laadi, töö intensiivsust ja ka muud riske peale keemiliste riskide. Kaitseüldkõnna katmata kohaasod (käed, nägu ja jalad) tuleb kaitsta sobivate kaitsevahenditega, mis annavad vähemalt samaväärseid tasemeid kaitse. Kontrollige kaitsevahendite kokkuvõtet. Maksimaalse kaitse tagamiseks soovime riistuse kandja kasutada kaitse ja pakkuulude juures lahustikindlat teipi ning kasutada ka sama teibiga kombineesoni kapuusi külge kinnitatud maski. Kindlasti peavad katma kombineesoni eemaldamisa. **▼PANGE SELGA KAITSERIETUS:** Võtke kaitseüldkõnna pakendist välja, tehke tõmbulku lahti ja pange üldkõnna selga. Tõmmake tõmbulku lõpuni kinni. Optimaalse kaitse saamiseks sulgege kõik kombineesoni avad. Varruka- ja sääreotstes ning kapuusi ääres kasutage kaitse, jalgade ja pea isoleerimiseks lahustikindlat teipi. Kombineesoni selgapeen: Tõmmake lukk lahti. Astuge sääreotse. Tõmmake kombineeson ülekanha. Pange käd varrukaste. Sulgege lukk ning tõmmake pea kaitseks pähe kapuusi. Kombineesoni eemaldamine: Tõmmake lukk lahti, eemaldage kapuusi, seejärel tõmmake käd varrukast ning viimasena jalad kombineesoni sääreotse. **▼HOIATUSED:** Kõik kaitseomadused on tagatud vaid juhul, kui kaitseüldkõnna kantakse õigesti ja kinnisena. **▼**Ühekihilist riistust, mis sisaldab indeksi 1 (leegi leviku e tuleohutlikkuse ees vastavalt standardile EN14116) materjale, tuleb kanda indeksi 2 või 3 materjalidest riistuse peal. Rõivamaterjale ja -osi ei tohi kanda otse naha peal (näiteks kaela või randme ümber). **Kasutuspiirangud:** **▼** Kasutaja peab ise otsustama, missugust kaitsevahendit konkreetses olukorras kasutada ja millist kaitseriistust lisavarustusega kombineerida. Sobiva kaitseüldkõnna valimiseks tuleb hoolga kontrollida ja hinnata kõiki eri üldkõnna kaitseomadusi ette nähtud spetsiifilisi toimimistingimusi. Kaitseüldkõnna ei tohi kasutada juhul, kui kandja võib kokku puutuda teatud ohtlike kemikaalidega, millede suhtes üldkõnna pole katsetatud. Hoolimata sellest, et kombineeson võimaldab piiratud kaitset ka erinevate kemikaalide vastu, on garanteeritud vaid pritsmete ning tolmu vastane kaitse. Üldkõnna tuleb ära võtta nii, et kasutaja ei puutuks kokku selle pinnal olevate aasasteinatega. Kasutage alati suletud kinnistega. **▼**Antiatiitiline lisamodus: (DT223): Tootja ei vastuta kaitseriite ebarakortse kasutamise eest. Antiatiitlik elektrit hajatavalt kaitseriist ei tohi kanda süttimis- või plahvatustõhtliku õhuga kohtades ega süttimis- või plahvatustõhtlike tootide käideldes. Rõivastus on valmistatud materjalist, mis haitab selle pinnal tekkinud antiatiitlikke laenguid. Antiatiitlik elektrit hajatavalt kaitseriist ei tohi kanda hapnikuga rikastatud õhuga kohtades, välja arvatud juhul, kui selleks on olemas turvalisuse eest vastutava isiku eenev luba. Samuti sõltuvad antiatiitlikke laengute omandused suhtelisest niiskusest: laengud on niiskuse suurendes lihtsam ära juhtida. Ainult kaitseriist ei pruugi tagada täielikku kaitset. Veenduge, et kasutatavast varustusest (kombineeson või komplekt ja jalgatsid) piisab antiatiitlike elektrit ärajuhtimiseks. Rõivastusel peab olema tihed kontakt nahaga või siis peab see olema eraldi maandatud (<10⁸ Ω). Kulmine ja võimalik aasastumine võivad vähendada rõiva antiatiitlikkust toimivust. **▼** Mitte kasutada kaitseriistust väljaspool alljärgnevas kasutusjuhendis määratletud kasutusvaldkondi. Kombineesonid ei ole lubatud kasutada töodel

FR	DT223		
Données de Pénétration	<u>Méthodes d'essai</u>	Pénétration des liquides	Répulsion des liquides
Résistance à 30 % d'Acide Sulfurique (H ₂ SO ₄ 30%) Résistance à 10 % d'Hydroxyde de Sodium (NaOH 10%) Résistance au O-xylène Résistance au Butan-1-ol	EN 368	3.8 % 0.0 % 39.5 % 38.5 %	Classe 2/3 Classe 3/3 Classe 0/3 Classe 0/3
Données physiques :	<u>Méthodes d'essai</u>	<u>Résultats</u>	<u>Classes</u>
Essai sur combinaison entière : - Essai aérosols limités (Type 6)	EN 13034:2005 (EN 17491-4)	Conforme	Conforme
Essai sur combinaison entière : - Essai de fuites vers l'intérieur, particules fines (Type 5)	EN ISO 13982-2:2004	Conforme	Conforme
Essai sur combinaison entière : Protection contre la contamination particulaire radioactive	EN 1073-2:2003	Conforme	Classe 1/3
Resistance à l'inflammation	EN 1073-2:2002	Conforme	Conforme
Résistance à l'abrasion	EN 530 Méthode 2	100 < Cycles < 500	Classe 2/6
Résistance des coutures	ISO 13935 -2	70 < N < 125	Classe 3/6
Résistance à la fissuration par flexion	ISO 7854 Méthode B	> 100.000 cycles	Classe 6/6
Résistance au déchirement trapézoïdal	EN ISO 9073-4:1999 EN 14325:2005 EN 13034:2009	chaîne : 64 N longueur trame: 31,8 N largeur	Classe 2/6 Classe 2/6
Résistance à la perforation	EN 863	10.2 N	Classe 1/6
Résistance à la traction	EN ISO13934 -1	chaîne : 120 N longueur trame: 54 N largeur	Classe 1/6
Antistatisme sur matériau : Résistance de surface	EN 1149-5:2008	Conforme	Conforme
Propagation de la flamme limitée	EN ISO 14116:2015	Conforme	INDICE 1

UA	DT223		
Дані щодо проникнення таканину	<u>Методи випробувань</u>	відштовхування рідин (Р)	Здатність відштовхувати рідини (R)
Стойкість до 30% сірчанної кислоти (H2SO4 30%) Стойкість до 10% їдкому натру (NaOH 10%) Стойкість до О-ксилолу Стойкість до бутанолу-1	EN 368	3.8 % 0.0 % 39.5 % 38.5 %	Клас 2/3 Клас 3/3 Клас 0/3 Клас 0/3
фізичні дані:	Методи випробувань	Результат	Класи
Випробування всього комбінезона : -Випробування на обмежений вплив аерозольного розпилення (Type 6)	EN 13034:2005 (EN 17491-4)	Відповідає	Відповідає
Випробування всього комбінезона : - Тест на проникнення всередину дрібних частинок (Type 5)	EN ISO 13982-2:2004	Відповідає	Відповідає
Випробування всього комбінезона : Захист від забруднення радіоактивними частками	EN 1073-2:2003	Відповідає	Клас 1/3
вогнестійкість	EN 1073-2:2002	Відповідає	Відповідає
Стойкість до стирання	EN 530 Метод 2	100 < циклів < 500	Клас 2/6
Стойкість швів	ISO 13935 -2	70 < N < 125	Клас 3/6
Стойкість до утворення тріщин на згинах	ISO 7854 Метод В	> 100.000 циклів	Клас 6/6
Стойкість до трапецеї/далнього розриву	EN ISO 9073-4:1999 EN 14325:2005 EN 13034:2009	Ланцюг: 64 N ДОВЖИНА Качок: 31,8 N БІЛЬШЕ	Клас 2/6 Клас 2/6
Стойкість до проколювання	EN 863	10.2 N	Клас 1/6
Стойкість до розтягування	EN ISO13934 -1	Ланцюг: 120 N ДОВЖИНА Качок: 54 N БІЛЬШЕ	Клас 1/6
Випробування антистатичних властивостей матеріалу : опірність поверхні	EN 1149-5:2008	Відповідає	Відповідає
Обмежене розповсюдження полум'я	EN ISO 14116:2015	Відповідає	ІНДЕКС 1

DE	DT223		
Penetrationsdaten	Prüfmethoden	Penetration von Flüssigkeiten	Abweisung von Flüssigkeiten
Widerstand gegen 30 %-ige Schwefelsäure (H ₂ SO ₄) Widerstand gg. 10 %-iges Natriumhydroxyd (NaOH) Beständigkeit gegen O-Xylol Beständigkeit gegen 1-Butanol	EN 368	3.8 % 0.0 % 39.5 % 38.5 %	Klasse 2/3 Klasse 3/3 Klasse 0/3 Klasse 0/3
Physische Daten	<u>Prüfmethoden</u>	Ergebnisse	Klassen
Prüfung am ganzen Anzug : - begrenzte Sprühnebelprüfung (Typ 6)	EN 13034:2005 (EN 17491-4)	Konform	Konform
Prüfung am ganzen Anzug : - Durchlässigkeitsprüfung, Kleinteilchen (Typ 5)	EN ISO 13982-2:2004	Konform	Konform
Prüfung am ganzen Anzug : Schutz gegen radioaktive Kleinteilchen	EN 1073-2:2003	Konform	Klasse 1/3
Feuerfestigkeit	EN 1073-2:2002	Konform	Konform
Reibfestigkeit	EN 530 Method 2	100 < Zyklen < 500	Klasse 2/6
Festigkeit der Nähte	ISO 13935-2	70 < N < 125	Klasse 3/6
Biegerissfestigkeit	ISO 7854 Method B	> 100 000 Zyklen	Klasse 6/6
Reißfestigkeit	EN ISO 9073-4:1999 EN 14325:2005 EN 13034:2009	Kette: 64 N Länge Schuss: 31,8 N Länge	Klasse 2/6 Klasse 2/6
Durchstoßfestigkeit	EN 863	10.2 N	Klasse 1/6
Bruchfestigkeit	EN ISO13934-1	Kette: 120 N Länge Schuss: 54 N Länge	Klasse 1/6
Antistatische Eigenschaften des Materials: - Oberflächenwiderstand	EN 1149-5:2008	Konform	Konform
Begrenzte Flammenausbreitung	EN ISO 14116:2015	Konform	INDEX 1

ES	DT223		
Datos de penetración	Métodos de ensayo	Penetración de los líquidos	Repulsión de los líquidos
Resistencia a 30% de ácido sulfúrico (H ₂ SO ₄ 30%) Resistencia a 10% de hidróxido sódico (NaOH 10%) Resistencia al O-xileno Resistencia al Butan-1-ol	EN 368	3.8 % 0.0 % 39.5 % 38.5 %	Clase 2/3 Clase 3/3 Clase 0/3 Clase 0/3
Datos físicos	Métodos de ensayo	Resultados	Clases
Ensayo en un conjunto completo : - Ensayo nieblas, aerosoles limitados (Tipo 6)	EN 13034:2005 (EN 17491-4)	Conforme	Conforme
Ensayo en un conjunto completo : - Ensayo de fugas hacia el interior, partículas finas (Tipo 5)	EN ISO 13982-2:2004	Conforme	Conforme
Ensayo en un conjunto completo Protección contra la contaminación de partículas radioactivas	EN 1073-2:2003	Conforme	Clase 1/3
Resistencia a la inflamación	EN 1073-2:2002	Conforme	Conforme
Resistencia a la abrasión	EN 530 Método 2	100 < Ciclos < 500	Clase 2/6
Resistencia de las costuras	ISO 13935 -2	70 < N < 125	Clase 3/6
Resistencia a la fracturación por flexión	ISO 7854 Método B	> 100.000 Ciclos	Clase 6/6
Rotura trapezoidal	EN ISO 9073-4:1999 EN 14325:2005 EN 13034:2009	cadena : 64 N longitud trama: 31,8 N anchura	Clase 2/6 Clase 2/6
Resistencia a la perforación	EN 863	10.2 N	Clase 1/6
Resistencia a la tracción	EN ISO13934 -1	Cadena : 120 N longitud Trama : 54 N anchura	Clase 1/6
Antiestática sobre el material : Resistencia de superficie	EN 1149-5:2008	Conforme	Conforme
Propagación de la llama limitada	EN ISO 14116:2015	Conforme	ÍNDICE 1

IT	DT223		
Dati di Penetrazione	<u>Metodi di prova</u>	Penetrazione e dei liquidi	Repulsion dei liquidi
Resistenza al 30 % d'Acido Solfurico (H ₂ SO ₄ 30%) Resistenza al 10 % d'Ildrossito di Sodio (NaOH 10%) Resistenza allo O-xilene Resistenza al Butano-1-ol	EN 368	3.8 % 0.0 % 39.5 % 38.5 %	Classe 2/3 Classe 3/3 Classe 0/3 Classe 0/3
Dati fisici	<u>Metodi di prova</u>	Risultati	Classi
Prova su tutta la tuta : - Prova nebbie, aerosol limitati (Tipo 6)	EN 13034:2005 (EN 17491-4)	Conforme	Conforme
Prova su tutta la tuta : - Prova di perdite verso l'interno, particelle fini (Tipo 5)	EN ISO 13982-2:2004	Conforme	Conforme
Prova su tutta la tuta : Protezione contro la contaminazione di particelle radioattive	EN 1073-2:2003	Conforme	Classe 1/3
Resistenza all'inflammazione	EN 1073-2:2002	Conforme	Conforme
Resistenza all'abrasione	EN 530 Metodo 2	100 < Cicli < 500	Classe 2/6
Resistenza delle cuciture	ISO 13935 -2	70 < N < 125	Classe 3/6
Test di sollecitazione del materiale alla piegatura	ISO 7854 Metodo B	> 100.000 Cicli	Classe 6/6
Rottura trapezoidale	EN ISO 9073-4:1999 EN 14325:2005 EN 13034:2009	catena : 64 N lunghezza trama: 31,8 N larghezza	Classe 2/6 Classe 3/3 Classe 2/6
Resistencia a la perforación	EN 863	10.2 N	Classe 1/6
Resistenza alla trazione	EN ISO13934 -1	Catena: 120 N lunghezza Trama: 54 N larghezza	Classe 1/6
Antistaticità sul materiale : Resistenza di superficie	EN 1149-5:2008	Conforme	Conforme
Propagazione della fiamma limitata	EN ISO 14116:2015	Conforme	INDICE 1

PT	DT223		
Dados de penetração	<u>Métodos de ensaio</u>	<u>Penetração dos líquidos</u>	<u>Repulsão dos líquidos</u>
Resistência a Ácido Sulfúrico 30% (H ₂ SO ₄ 30%) Resistência a Hidróxido de Sódio 10% (NaOH 10%) Resistência a O-xileno Resistência a Butano-1-ol	EN 368	3.8 % 0.0 % 39.5 % 38.5 %	Classe 2/3 Classe 3/3 Classe 0/3 Classe 0/3
Dados físicos	<u>Métodos de ensaio</u>	Resultados	Classes
Ensaio sobre fato inteiro: - Ensaio vapores, aerossóis limitados (Tipo 6)	EN 13034:2005 (EN 17491-4)	Em conformidade	Em conformidade
Ensaio sobre fato inteiro: - Ensaio de fugas para o interior, partículas finas (Tipo 5)	EN ISO 13982-2:2004	Em conformidade	Em conformidade
Ensaio sobre fato inteiro: Proteção contra a contaminação particular radioactiva	EN 1073-2:2003	Em conformidade	Classe 1/3
Resistência à inflamação	EN 1073-2:2002	Em conformidade	Em conformidade
Resistência à abrasão	EN 530 Método 2	100 < Ciclos < 500	Classe 2/6
Resistência das costuras	ISO 13935 -2	70 < N < 125	Classe 3/6
Resistência à fissuração por flexão	ISO 7854 Método B	> 100.000 Ciclos	Classe 6/6
Resistência ao rasgo trapezoidal	EN ISO 9073-4:1999 EN 14325:2005 EN 13034:2009	urdume: 64 N comprimento trama: 31,8 N largura	Classe 2/6 Classe 2/6
Resistencia a la perforación	EN 863	10.2 N	Classe 1/6
Resistência à tracção	ISO13934 -1	urdume: 120 N comprimento trama: 54 N largura	Classe 1/6
Características anti-estáticas no material: Resistência na superfície	EN 1149-5:2008	Em conformidade	Em conformidade
Propagação da chama limitada	EN ISO 14116:2015	Em conformidade	ÍNDICE 1

NL	DT223		
Doordringbaarheidgegevens	<u>Testmethoden</u>	<u>Binnendringing Van vloeistoffen</u>	<u>Afstoting van vloeistoffen</u>
Weerstand tot 30% tegen zwavelzuur (H ₂ SO ₄ 30%) Weerstand van 10% tegen natriumhydroxide (NaOH 10%) Bestendigheid tegen O-xyleen Bestendigheid tegen butaan-1-ol	EN 368	3.8 % 0.0 % 39.5 % 38.5 %	Klasse 2/3 Klasse 3/3 Klasse 0/3 Klasse 0/3
Fysieke gegevens	<u>Testmethoden</u>	Resultaten	Klassen
Test op complete overall: - Proef met nevel, beperkte aerosols (Type 6)	EN 13034:2005 (EN 17491-4)	Conform	Conform
Test op complete overall: - Test op lekken naar binnen toe, fijne deeltjes (Type 5)	EN ISO 13982-2:2004	Conform	Conform
Test op complete overall: Bescherming tegen radioactieve besmetting door deeltjes	EN 1073-2:2003	Conform	Klasse 1/3
Weerstand tegen ontvlaming	EN 1073-2:2002	Conform	Conform
Slijtageweerstand	EN 530 Methode 2	100 < cycli < 500	Klasse 2/6
Weerstand van de naden	ISO 13935 -2	70 < N < 125	Klasse 3/6
Bestand tegen barsten door buiging	ISO 7854 Methode B	> 100.000 cycli	Klasse 6/6
Bestand tegen trapezoidaal afscheuren	EN ISO 9073-4:1999 EN 14325:2005 EN 13034:2009	Schering: 64 N Inslag: 31,8 N	Klasse 2/6 Klasse 2/6
Weerstand tegen de perforatie	EN 863	10.2 N	Klasse 1/6
Trekbestendigheid	ISO13934 -1	Schering: 120 N Inslag: 54 N	Klasse 1/6
Antistatisch op materiaal Oppervlakteweerstand	EN 1149-5:2008	Conform	Conform
Beperkte vlamverspreiding	EN ISO 14116:2015	Conform	COÉFFICIENT 1

EL	DT223		
Δεδομένα διεξόδουσης	<u>Μέθοδος δοκιμής</u>	<u>Διεξόδυση υγρών</u>	<u>Απόύθηση υγρών</u>
Αντοχή στο θεικό οξύ 30 % (H ₂ SO ₄ 30%) Αντοχή στο υδροείδιο του νατρίου 10 % (NaOH 10%) Αντοχή στο Ο-ρθοξυλόλιο Αντοχή στο Butan-1-ol	EN 368	3.8 % 0.0 % 39.5 % 38.5 %	Κλάση 2/3 Κλάση 3/3 Κλάση 0/3 Κλάση 0/3
Φυσικά δεδομένα	<u>Μέθοδος δοκιμής</u>	Αποτελέσματα	Κλάση
Δοκιμή σε ολόκληρη τη φόρμα : - Δοκιμή σε περιορισμένη ομίχλη και αερολύματα (Τύπος 6)	EN 13034:2005 (EN 17491-4)	Συμμόρφωση	Συμμόρφωση
Δοκιμή σε ολόκληρη τη φόρμα : - Δοκιμή διαρροής προς το εσωτερικό, λεπτόκοκκα σωματίδια (Τύπος 5)	EN ISO 13982-2:2004	Συμμόρφωση	Συμμόρφωση
Δοκιμή σε ολόκληρη τη φόρμα : Προστασία κατά της σωματιακικής ραδιενέργειας	EN 1073-2:2003	Συμμόρφωση	Κλάση 1/3
Αντοχή στην ανάφλεξη	EN 1073-2:2002	Συμμόρφωση	Συμμόρφωση
Αντοχή στην τριβή	EN 530 Μέθοδος 2	100 < Κύκλοι < 500	Κλάση 2/6
Αντοχή των ραφών	ISO 13935 -2	70 < N < 125	Κλάση 3/6
Αντοχή στη ρηγμάτωση από κάμψη	ISO 7854 Μέθοδος Β	> 100.000 Κύκλοι	Κλάση 6/6
Αντοχή στο τραπέζοειδές σχίσμο	EN ISO 9073-4:1999 EN 14325:2005 EN 13034:2009	σημόν: 64 N μήκος υφάδι: 31,8 N φάρδος	Κλάση 2/6 Κλάση 2/6
Προστασία έναντι διάτρησης	EN 863	10.2 N	Κλάση 1/6
Αντοχή στον εφελκυσμό	EN ISO13934 -1	Σημόν: 120 N μήκος Υφάδι: 54 N φάρδος	Κλάση 1/6
Ανιστατικότητα σε υλικό: Επιφανειακή Αντοχή	EN 1149-5:2008	Συμμόρφωση	Συμμόρφωση
Περιορισμένη εξάπλωση φλόγας	EN ISO 14116:2015	Συμμόρφωση	ΔΕΙΚΤΗΣ 1

PL	DT223		
Dane dotyczące przesiąkania	<i>Metodologia testów</i>	<i>Penetracja cieczy</i>	<i>Odporność na ciecze</i>
Odporność na kwas siarkowy o stężeniu 30 % (H ₂ SO ₄ 30%) Odporność na wodorotlenek sodu o stężeniu 10 % (NaOH 10%) Odporność na O-ksylen Odporność na Butan-1-ol	EN 368	3.8 % 0.0 % 39.5 % 38.5 %	Klasa 2/3 Klasa 3/3 Klasa 0/3 Klasa 0/3
Dane fizyczne	<i>Metodologia testów</i>	Rezultaty	Klasy
Test całego kominezonu : - Test odporności na działanie substancji w aerozolu (typ 6)	EN 13034:2005 (EN 17491-4)	Zgodny	Zgodny
Test całego kominezonu : - Test dotyczący przecieków do wewnątrz, cząstki drobne (typ 5)	EN ISO 13982-2:2004	Zgodny	Zgodny
Test całego kominezonu: Ochrona przed skażeniem cząstkami radioaktywnymi	EN 1073-2:2003	Zgodny	Klasa 1/3
Odporność na zapalenie	EN 1073-2:2002	Zgodny	Zgodny
Odporność na ścieranie	EN 530 Metoda 2	100 < cykli < 500	Klasa 2/6
Odporność szwów	ISO 13935 -2	70 < N < 125	Klasa 3/6
Odporność na pękanie przy zginaniu	ISO 7854 Metoda B	> 100.000 cykli	Klasa 6/6
Odporność na rozdarcia w kształcie trapezu	EN ISO 9073-4:1999 EN 14325:2005 EN 13034:2009	osnowa: 64 N długość wątek: 31,8 N szerokość	Klasa 2/6 Klasa 2/6
Odporność na przekłucie	EN 863	10.2 N	Klasa 1/6
Wytrzymałość na rozciąganie	EN ISO13934 -1	osnowa: 120 N długość wątek: 54 N szerokość	Klasa 1/6
Właściwości antystatyczne materiału: Odporność powierzchniowa	EN 1149-5:2008	Zgodny	Zgodny
Trudnopalność	EN ISO 14116:2015	Zgodny	WSPÓLCZYNNIK 1

ZH	DT223		
浸透性数据	<i>测试方法</i>	<i>渗透指数</i>	<i>防水指数</i>
抗浓度为 30 % 的硫酸 (H ₂ SO ₄ 30%) 抗浓度为 10 % 的氢氧化钠 (NaOH 10%) 对邻二甲 苯的抗浸透性 对1-丁醇的抗浸透性	EN 368	3.8 % 0.0 % 39.5 % 38.5 %	等级 2/3 等级3/3 等级 0/3 等级 0/3
数据	<i>测试方法</i>	结果	等级
整件连体服测试: - 少量喷雾测试 (类型6)	EN 13034:2005 (EN 17491-4)	符合	符合
整件连体服测试: - 内部渗透测试 微小颗粒 (类型 5)	EN ISO 13982-2:2004	符合	符合
整件连体服测试: - 防止放射性微粒污染	EN 1073-2:2003	符合	等级 1/3
阻燃	EN 1073-2:2002	符合	符合
抗磨损	EN 530方法2	100 <个周期< 500	等级 2/6
接缝强度	ISO 13935 -2	70 < N < 125	等级 3/6
弯曲抗裂强度	ISO 7854方法B	> 100.000个周期	等级 6/6
梯形裂口	EN ISO 9073-4:1999 EN 14325:2005 EN 13034:2009	经纱: 64 N长度 纬纱: 31,8 N宽度	等级 2/6 等级 2/6
抗穿刺	EN 863	10.2 N	等级 1/6
抗拉强度	EN ISO13934 -1	经纱: 120 N 长度 纬纱: 54 N 宽度	等级 1/6
抗静电材料: 表面屏蔽率	EN 1149-5:2008	符合	符合
有限火焰的蔓延	EN ISO 14116:2015	符合	指数1

CS	DT223		
Údaje o penetraci	<i>Zkušební metody</i>	<i>Pronikání Kapalin</i>	<i>Odpuzování Kapalin</i>
Odolnost vůči 30% kyselině sirové (H ₂ SO ₄ 30%) Odolnost vůči 10% hydroxidu sodnému (NaOH 10%) Odolnost proti O -Xylenu Odolnost proti butan-1-olu	EN 368	3.8 % 0.0 % 39.5 % 38.5 %	Třída 2/3 Třída 3/3 Třída 0/3 Třída 0/3
Fyzické údaje	<i>Zkušební metody</i>	Výsledky	Třidy
Zkouška na celé kombinéze: - Zkouška proti mízným výparům, omezeným rozprašováním (typ 6)	EN 13034:2005 (EN 17491-4)	Ve shodě	Ve shodě
Zkouška na celé kombinéze: - Zkouška úniku směrem dovnitř, jemné částice (typ 5)	EN ISO 13982-2:2004	Ve shodě	Ve shodě
Zkouška na celé kombinéze: Ochrana proti zamofení radioaktivními částicemi	EN 1073-2:2003	Ve shodě	Třída 1/3
Odolnost vůči vznícení	EN 1073-2:2002	Ve shodě	Ve shodě
Odolnost vůči odření	EN 530 metoda 2	100 < cyklů < 500	Třída 2/6
Odolnost švů	ISO 13935 -2	70 < N < 125	Třída 3/6
Odolnost proti vzniku trhlin ohybem	ISO 7854 metoda B	> 100.000 cyklů	Třída 6/6
Odolnost vůči lichoběžníkovému roztržení	EN ISO 9073-4:1999 EN 14325:2005 EN 13034:2009	osnova: délka 64 N útek: 31,8 N šířka	Třída 2/6 Třída 2/6
Odolnost vůči perforaci	EN 863	10.2 N	Třída 1/6
Odolnost v tahu	EN ISO13934 -1	osnova: délka 120 N útek: 54 N šířka	Třída 1/6
Antistatické vlastnosti na materiálu: Odolnost povrchu	EN 1149-5:2008	Ve shodě	Ve shodě
Omezené šíření plamene	EN ISO 14116:2015	Ve shodě	INDEX 1

RO	DT223		
Date de penetrare	<i>Metode de test</i>	Penetrareea lichidelor	Respingerea lichidelor
Rezistență la acid sulfuric 30 % (H ₂ SO ₄ 30%) Rezistență la hidroxid de sodiu 10 % (NaOH 10%) Rezistență la O-xilen Rezistență la butan-1-ol	EN 368	3.8 % 0.0 % 39.5 % 38.5 %	Clasa 2/3 Clasa 3/3 Clasa 0/3 Clasa 0/3
Date fizice	<i>Metode de test</i>	Rezultato	Clase
Test pe întregul echipament de protecție: - Test pulverizare ușoară (Tip 6)	EN 13034:2005 (EN 17491-4)	Respectă prevederile	Respectă prevederile
Test pe întregul echipament de protecție: - Test scurgere spre interior, particule de dimensiuni reduse (Tip 5)	EN ISO 13982-2:2004	Respectă prevederile	Respectă prevederile
Test pe întregul echipament de protecție: Protecție împotriva contaminării cu particule radioactive	EN 1073-2:2003	Respectă prevederile	Clasa 1/3
Rezistență la aprindere	EN 1073-2:2002	Respectă prevederile	Respectă prevederile
Rezistența la abraziune	EN 530 Metoda 2	100 < cicluri < 500	Clasa 2/6
Rezistența cusăturilor	ISO 13935 -2	70 < N < 125	Clasa 3/6
Rezistența la fisurare prin flexiune	ISO 7854 Metoda B	> 100.000 cicluri	Clasa 6/6
Ruptură trapezoidală	EN ISO 9073-4:1999 EN 14325:2005 EN 13034:2009	urzeală: 64 N lungime bătătură: 31,8 N lățime	Clasa 2/6 Clasa 2/6
Rezistența la perforare	EN 863	10.2 N	Clasa 1/6
Rezistență la tracțiune	EN ISO13934 -1	urzeală: 120 N lungime bătătură: 54 N lățime	Clasa 1/6
Antistatism pe material: Rezistență de suprafață	EN 1149-5:2008	Respectă prevederile	Respectă prevederile
Propagarea limitată a flăcării	EN ISO 14116:2015	Respectă prevederile	INDICE 1

HU	DT223		
Áteresztési adatok	<i>Vizsgálati módszerek</i>	<i>Folyadékok nedvesítő hatása</i>	<i>Folyadéktaszítás</i>
Ellenállás a 30 %-os kénsavnak (H ₂ SO ₄ 30%) Ellenállás a 10 %-os nátrium hidroxidnak (NaOH 10%) Ellenállás az O-xilénnel szemben Ellenállás Bután-1-olajjal szemben	EN 368	3.8 % 0.0 % 39.5 % 38.5 %	2/3.osztály 3/3.osztály 0/3.osztály 0/3.osztály
Fizikai adatok	<i>Vizsgálati módszerek</i>	Eredmények	Besorolás
Kész kezelábason végzett vizsgálat: - Páraáteresztési, korlátozott aeroszolos vizsgálat (6. típus)	EN 13034:2005 (EN 17491-4)	Kielégítő	Kielégítő
Kész kezelábason végzett vizsgálat: - Folyadék átnedvesítési, poráteresztési vizsgálat (5. típus)	EN ISO 13982-2:2004	Kielégítő	Kielégítő
Kész kezelábason végzett vizsgálat: Védekezés a radioaktív részecskék okozta fertőzések ellen	EN 1073-2:2003	Kielégítő	1/3 osztály
Gyulladásszállóság	EN 1073-2:2002	Kielégítő	Kielégítő
Dörzsolésszállóság	EN 530 2. módszer	100 < ciklus < 500	2/6 osztály
Varrássszállásdág	ISO 13935 -2	70 < N < 125	3/6 osztály
Repedési ellenállás hajlítással	ISO 7854 B. módszer	> 100.000 ciklus	6/6 osztály
Tépésállóság	EN ISO 9073-4:1999 EN 14325:2005 EN 13034:2009	lánc : 64 N hosszúság vetülék : 31,8 N szélesség	2/6 osztály 2/6 osztály
Átlyukadásszállóság	EN 863	10.2 N	1/6 osztály
Továbbszakító erő	EN ISO13934 -1	lánc : 120 N hosszúság vetülék : 54 N szélesség	1/6 osztály
Antisztatizálás az anyagon : Felületi ellenállás	EN 1149-5:2008	Kielégítő	Kielégítő
Korlátozott lángterjedés	EN ISO 14116:2015	Kielégítő	MUTATÓ 1

HR	DT223		
Podaci o prodiranju	<i>Metoda testiranja</i>	<i>Prodiranje tekućina</i>	<i>Otpornost na tekućine</i>
Otpornost na 30 % sumporne kiseline (H ₂ SO ₄ 30%) Otpornost na 10 % Sodium hidroksid (NaOH 10%) Otpornost na O-ksilen Otpornost na Butan-1-ol	EN 368	3.8 % 0.0 % 39.5 % 38.5 %	Klasa 2/3 Klasa 3/3 Klasa 0/3 Klasa 0/3
Fizički podaci	<i>Metoda testiranja</i>	Rezultati	Klasa
Testiranje cjelokupne kombinacije: - Testiranje na maglu, ograničene aerosole (Tip 6)	EN 13034:2005 (EN 17491-4)	Odgovara	Odgovara
Testiranje cjelokupne kombinacije: - Testiranje na ulazak tekućine u unutrašnjost, sitne čestice (Tip 5)	EN ISO 13982-2:2004	Odgovara	Odgovara
Testiranje cjelokupne kombinacije: Zaštita od specifične radioaktivne kontaminacije	EN 1073-2:2003	Odgovara	Klasa 1/3
Otpornost na zapaljenje	EN 1073-2:2002	Odgovara	Odgovara
Otpornost na abrazive	EN 530 Krugova 2	100 < Krugova < 500	Klasa 2/6
Otpornost na posjekotine	ISO 13935 -2	70 < N < 125	Klasa 3/6
Otpornost na kidanje tkanine na mjestima savijanja	ISO 7854 Krugova B	> 100.000 Krugova	Klasa 6/6
Otporno na trapezoidno kidanje tkanine	EN ISO 9073-4:1999 EN 14325:2005 EN 13034:2009	lanac : 64 N dužina vučenje: 31,8 N širina	Klasa 2/6 Klasa 2/6
Otpornost na bušenje	EN 863	10.2 N	Klasa 1/6
Otporno na vučenje	EN ISO13934 -1	lanac : 120 N dužina vučenje: 54 N širina	Klasa 1/6
Antistatičnost na materijalima: Otpornost površine	EN 1149-5:2008	Odgovara	Odgovara
Širenje ograničenog plamena	EN ISO 14116:2015	Odgovara	POKAZATELJ 1

SV	DT223		
Penetration	<i>Testmetoder</i>	<i>Penetration av vätskor</i>	<i>Avvisning av vätskor</i>
Motstånd mot 30 % svavelsyra (H ₂ SO ₄ 30%) Motstånd mot 10 % natriumhydroxid (NaOH 10 %) Motstånd mot O-Xylen Motstånd mot Butan-1-ol	EN 368	3.8 % 0.0 % 39.5 % 38.5 %	Klass 2/3 Klass 3/3 Klass 0/3 Klass 0/3
Fysiska egenskaper	<i>Testmetoder</i>	Resultat	Klasser
Tester av hela plagget : - gasdimma, avgränsad aerosol (typ 6)	EN 13034:2005 (EN 17491-4)	Överensstämmer	Överensstämmer
Tester av hela plagget : - Test av inläckage i dräkter av fina partiklar (typ 5)	EN ISO 13982-2:2004	Överensstämmer	Överensstämmer
Tester av hela plagget : Skyddskläder mot radioaktiva föroreningar	EN 1073-2:2003	Överensstämmer	Klass 1/3
Skydd mot hetta och flamma	EN 1073-2:2002	Överensstämmer	Överensstämmer
Notningshållfasthet	EN 530 Metod 2	100 < omgångar < 500	Klass 2/6
Skärhållfasthet	ISO 13935 -2	70 < N < 125	Klass 3/6
Motstånd mot sprickbildning vid böjning	ISO 7854 Metod B	> 100.000 omgångar	Klass 6/6
Motstånd mot trapezformad slitning	EN ISO 9073-4:1999 EN 14325:2005 EN 13034:2009	varp : längd 64 N väft: bredd 31,8 N	Klass 2/6 Klass 2/6
Skydd mot penetration (av flytande kemikalier)	EN 863	10.2 N	Klass 1/6
Draghållfasthet	EN ISO13934 -1	varp : längd 120 N väft: bredd 54 N	Klass 1/6
Antistatiska egenskaper på material : Yt Motstånd	EN 1149-5:2008	Överensstämmer	Överensstämmer
Begränsad flamspridning	EN ISO 14116:2015	Överensstämmer	INDEX 1

DA	DT223		
Penetrationsdata	<i>Prøvemetoder</i>	<i>Væskeafvisning</i>	<i>Væskeindtrængning</i>
Modstandsdygtighed ved 30 % svovlsyre (H ₂ SO ₄ 30%) Modstandsdygtighed ved 10 % natriumhydroxid (NaOH 10%) Modstandsdygtighed mod O-xylen Modstandsdygtighed mod Butan-1-ol	EN 368	3.8 % 0.0 % 39.5 % 38.5 %	Klasse 2/3 Klasse 3/3 Klasse 0/3 Klasse 0/3
Fysiske fakta	<i>Prøvemetoder</i>	Resultater	Klasser
Prøve på hele kedeldragten: - Tågeforsøg, begrænsede aerosoler (Type 6)	EN 13034:2005 (EN 17491-4)	I overensstemmelse	I overensstemmelse
Prøve på hele kedeldragten: - Tæthedskontrol, fine partikler (Type 5)	EN ISO 13982-2:2004	I overensstemmelse	I overensstemmelse
Prøve på hele kedeldragten: Beskyttelse mod radioaktiv partikelforurening	EN 1073-2:2003	I overensstemmelse	Klasse 1/3
Brandbarhed	EN 1073-2:2002	I overensstemmelse	I overensstemmelse
Skrabestyrke	EN 530 Metode 2	100 < omgange < 500	Klasse 2/6
Sæmstyrke	ISO 13935 -2	70 < N < 125	Klasse 3/6
Bejningsrevnemodstand	ISO 7854 Metode B	> 100.000 omgange	Klasse 6/6
Modstandsdygtig over for trapezformet overrivning	EN ISO 9073-4:1999 EN 14325:2005 EN 13034:2009	kæde : 64 N længde trame: 31,8 N bredde	Klasse 2/6 Klasse 2/6
Perforeringsstyrke	EN 863	10.2 N	Klasse 1/6
Brudstyrke	EN ISO13934 -1	kæde : 120 N længde trame: 54 bredde	Klasse 1/6
Antistatisk på materiale: Overfladestyrke	EN 1149-5:2008	I overensstemmelse	I overensstemmelse
Spredning af begrænset flamme	EN ISO 14116:2015	I overensstemmelse	MÆRKE 1

FI	DT223		
Penetraatiotiedot	<i>Koestusmenetelmät</i>	Tunkeutumisindeksi	Hylkimisindeksi
30 %:n rikkihapon kestävyys (H ₂ SO ₄ 30%) 10 %:n natriumhydroksidin (NaOH 10%) kestävyys O-ksyleenin kestävyys Butanoli	EN 368	3.8 % 0.0 % 39.5 % 38.5 %	Luokka 2/3 Luokka 3/3 Luokka 0/3 Luokka 0/3
Fyysiset tiedot	<i>Koestusmenetelmät</i>	Tulokset	Luokat
Koko suojapuvun koestus: - koestus rajoitetuilla sumuilla ja sumutteilla (tyyppi 6)	EN 13034:2005 (EN 17491-4)	yhdennukainen	yhdennukainen
Koko suojapuvun koestus: - koestus vuodoilla sisäänpäin, pienet hiukkaset (tyyppi 5)	EN ISO 13982-2:2004	yhdennukainen	yhdennukainen
Koko suojapuvun koestus: Suojaus radioaktiivista hiukkassaastumista vastaan	EN 1073-2:2003	yhdennukainen	luokka 1/3
Syttymiskestävyys	EN 1073-2:2002	yhdennukainen	yhdennukainen
Hankauksen kestävyys	EN 530 menetelmä 2	100 < jaksoa < 500	luokka 2/6
Saumojen kestävyys	ISO 13935 -2	70 < N < 125	luokka 3/6
Taivutuksenkesto	ISO 7854 menetelmä B	> 100.000 jaksoa	luokka 6/6
Puolisuunnikkaan muotoisen repeämisen kestävyys	EN ISO 9073-4:1999 EN 14325:2005 EN 13034:2009	loimi: 64 N pituus kude: 31,8 N leveys	luokka 2/6 luokka 2/6
lävistyskestävyys	EN 863	10.2 N	luokka 1/6
Vetolujuus	EN ISO13934 -1	loimi: 120 N pituus kude: 54 N leveys	luokka 1/6
Materiaalien antistaattisuus: Skestävyys pinnan	EN 1149-5:2008	yhdennukainen	yhdennukainen
Rajoitettu liekin leviäminen	EN ISO 14116:2015	yhdennukainen	SUOJAUSLUOKKA 1

SK	DT223		
Údaje týkajúce sa prepúšťania látok	<i>Metódy skúšok</i>	<i>Prenikavosť kvapalín</i>	<i>Odpudivosť kvapalín</i>
Odol. (zastúpenie) proti 30 % Kyselina sírová (H ₂ SO ₄ 30%) Odolnosť proti 10 % Hydroxid sodný (NaOH 10%) Odolnosť proti O-xylénu Odolnosť proti bután-1-olu	EN 368	3.8 % 0.0 % 39.5 % 38.5 %	Trieda 2/3 Trieda 3/3 Trieda 0/3 Trieda 0/3
Fyzikálne údaje	<i>Metódy skúšok</i>	Výsledky	Triedy
Skúšky celej kombinézy : - skúšky zahmlením, limitované aerosolmi (Typ 6)	EN 13034:2005 (EN 17491-4)	Zodpovedajúce norme	Zodpovedajúce norme
Skúšky na celej kombinéze : - skúšky úniku smerom dovnútra, jemné častice (Typ 5)	EN ISO 13982-2:2004	Zodpovedajúce norme	Zodpovedajúce norme
Skúšky na celej kombinéze : Ochrana proti časticovému rádioaktívnemu zamoreniu	EN 1073-2:2003	Zodpovedajúce norme	Trieda 1/3
Skúšky vznietenia (vzplanutia)	EN 1073-2:2002	Zodpovedajúce norme	Zodpovedajúce norme
Skúšky opotrebovania	EN 530 Metóda 2	100 < Cyklus < 500	Trieda 2/6
Skúšky na švy	ISO 13935 -2	70 < N < 125	Trieda 3/6
Odolnosť proti popraskaniu pri ohnutí	ISO 7854 Metóda B	> 100.000 Cyklus	Trieda 6/6
Odolnosť voči rozodratiu – lichebežníkovému roztrhnutiu	EN ISO 9073-4:1999 EN 14325:2005 EN 13034:2009	Osnovná niť: 64 N dĺžka útková niť: 31,8 N šírka	Trieda 2/6 Trieda 2/6
Skúšky na dierkovanie	EN 863	10.2 N	Trieda 1/6
Odolnosť proti ťahaníu	EN ISO13934 -1	Osnovná niť: 120 N dĺžka útková niť: 54 N šírka	Trieda 1/6
Antistatický účinok materiálu: Odolnosť povrchu	EN 1149-5:2008	Zodpovedajúce norme	Zodpovedajúce norme
Ohraničené šírenie plameňa	EN ISO 14116:2015	Zodpovedajúce norme	INDEX 1

ET	DT223		
Läbitungimiskindlus	<i>Katsemeetodid</i>	<i>Vedelike läbitungivus</i>	<i>Vedelike tõrumine</i>
Vastupidavus 30 % väävelhappele (H ₂ SO ₄ 30%) Vastupidavus 10 % naatriumhüdroksiidile (NaOH 10%) O-ksüleen 1-butanool	EN 368	3.8 % 0.0 % 39.5 % 38.5 %	Klass 2/3 Klass 3/3 Klass 0/3 Klass 0/3
Füüsilised omadused	<i>Katsemeetodid</i>	Tulemused	Klassid
Kogu kombinesooni kontroll : - aurukatse, püüratud aerosoolid (Tüüp 6)	EN 13034:2005 (EN 17491-4)	Vastab nõuetele	Vastab nõuetele
Kogu kombinesooni kontroll : - Sisselekke katse, väikesed osakesed (Tüüp 5)	EN ISO 13982-2:2004	Vastab nõuetele	Vastab nõuetele
Kogu kombinesooni kontroll : Radioaktiivsete tolmuosakestega saastumise vastane kaitse	EN 1073-2:2003	Vastab nõuetele	Klass 1/3
Leegikindlus	EN 1073-2:2002	Vastab nõuetele	Vastab nõuetele
Abrasioonikindlus	EN 530 Meetod 2	100 < tsüklit < 500	Klass 2/6
Õmbluste vastupidavus	ISO 13935 -2	70 < N < 125	Klass 3/6
Paindekindlus	ISO 7854 Meetod B	> 100.000 tsüklit	Klass 6/6
Vastupidavus trapetsrebenemisele	EN ISO 9073-4:1999 EN 14325:2005 EN 13034:2009	lõim : 64 N pikisuunas kude: 31,8 N põikisuunas	Klass 2/6 Klass 2/6
Läbituskindlus	EN 863	10.2 N	Klass 1/6
Tõmbetugevus	EN ISO13934 -1	lõim : 120 pikisuunas kude: 54 N põikisuunas	Klass 1/6
Antistaatilisus: Pinna vastupidavus	EN 1149-5:2008	Vastab nõuetele	Vastab nõuetele
Püüratud leegi levik	EN ISO 14116:2015	Vastab nõuetele	INDEKS 1

SL	DT223		
Podatki o prodiranju	<i>Metoda testiranja</i>	<i>Odpornost proti tekočinam</i>	<i>Prodiranje tekočin</i>
Odpornost proti 30 % žvepleni kislini (H ₂ SO ₄ 30%) Odpornost proti 10 % Sodium hidroksidu (NaOH 10%) Odpornost proti p-kisleni, Odpornost proti Butan-1-ol	EN 368	3.8 % 0.0 % 39.5 % 38.5 %	Razred 2/3 Razred 3/3 Razred 0/3 Razred 0/3
Fizični podatki	<i>Metoda testiranja</i>	Rezultati	Razred
Testiranje kompletne kombinacije: : - Testiranje glede megle, določene aerosole (Tip 6)	EN 13034:2005 (EN 17491-4)	Ustreza	Ustreza
Testiranje kompletne kombinacije: - Testiranje glede prodiranja tekočin v notranjost, drobnih delcev (Tip 5)	EN ISO 13982-2:2004	Ustreza	Ustreza
Testiranje kompletne kombinacije: Zaščita pred specifično radioaktivno kontaminacijo	EN 1073-2:2003	Ustreza	Razred 1/3
Odpornost proti vžigu	EN 1073-2:2002	Ustreza	Ustreza
Odpornost proti abrazivom	EN 530 Metoda 2	100 < krogov < 500	Razred 2/6
Odpornost proti vrezinam	ISO 13935 -2	70 < N < 125	Razred 3/6
Odporno na trenje in drsenje	ISO 7854 Metoda B	> 100.000 krogov	Razred 6/6
Odporna proti trapezoidnemu trganju tkanine	EN ISO 9073-4:1999 EN 14325:2005 EN 13034:2009	veriga : 64 N dolžina vlečenje: 31,8 N velikost	Razred 2/6 Razred 2/6
Odpornost proti luknjanju	EN 863	10.2 N	Razred 1/6
Odporno proti trenju	EN ISO13934 -1	veriga : 120 N dolžina vlečenje: 54 N velikost	Razred 1/6
Antistatičnost materiala : Odpornost površine	EN 1149-5:2008	Ustreza	Ustreza
Širjenje omejenega ognja	EN ISO 14116:2015	Ustreza	KAZALO 1

RU	DT223		
Данные по penetrации	<i>Методы испытаний</i>	Пенетрация жидкостей	Отталкивание жидкостей
Устойчивость к 30 % сероводороду (H ₂ SO ₄ 30%) Устойчивость к 10 % едкому натру (NaOH 10%) Устойчивость к О-килолу Устойчивость к бутану-1-ол	EN 368	3.8 % 0.0 % 39.5 % 38.5 %	Класс 2/3 Класс 3/3 Класс 0/3 Класс 0/3
Физические данные	<i>Методы испытаний</i>	Результаты	Классы
Испытание всего комбинезона: - Испытание на ограниченное воздействие аэрозольного распыления (тип 6)	EN 13034:2005 (EN 17491-4)	Соответствие	Соответствие
Испытание всего комбинезона: - Испытание на проникновение внутрь мелких частиц (тип 5)	EN ISO 13982-2:2004	Соответствие	Соответствие
Испытание всего комбинезона: Защита от загрязнения радиоактивными частицами	EN 1073-2:2003	Соответствие	Класс 1/3
Онестойкость	EN 1073-2:2002	Соответствие	Соответствие
Сопротивление истиранию	EN 530 Метод 2	100 < циклов < 500	Класс 2/6
Сопротивление порезу	ISO 13935 -2	70 < N < 125	Класс 3/6
Устойчивость к образованию трещин при изгибе	ISO 7854 Метод В	> 100.000 циклов	Класс 6/6
Сопротивление трапецидальному разрыву	EN ISO 9073-4:1999 EN 14325:2005 EN 13034:2009	цель: 64 N длина сетка: 31,8 N ширина	Класс 2/6 Класс 2/6
Сопротивление пробою	EN 863	10.2 N	Класс 1/6
Сопротивление деформации растяжения	EN ISO13934 -1	цель: 120 N длина сетка: 54 N ширина	Класс 1/6
Антистатические свойства материала: Поверхностное сопротивление	EN 1149-5:2008	Соответствие	Соответствие
Ограниченное распространение пламени	EN ISO 14116:2015	Соответствие	ИНДЕКС 1

LT	DT223		
Duomenys apie prasiskverbimą	<i>Bandymo metodai</i>	<i>Prasiskverbimo indeksas</i>	<i>Neskovburnumo indeksas</i>
Atsparumas 30 % sieros rūgščiai (H ₂ SO ₄ 30%) Atsparumas 10 % natrio hidroksidui (NaOH 10%) Atsparumas O-Ksilenui Atsparumas butan-1-oliui	EN368	3.8 % 0.0 % 39.5 % 38.5 %	Klasė 2/3 Klasė 3/3 Klasė 0/3 Klasė 0/3
Fiziniai duomenys	<i>Bandymo metodai</i>	Rezultatai	Klasės
Bandymas ant viso darbo drabužio : - Nestipraus purškimo bandymas (6 tipas)	EN 13034:2005 (EN 17491-4)	Atitinka	Atitinka
Bandymas ant viso darbo drabužio: - Pralaidumo į vidų bandymas, smulkios dalelės (5 tipas)	EN ISO 13982-2:2004	Atitinka	Atitinka
Bandymas ant viso darbo drabužio: Apsauga nuo radioaktyvių dalelių taršos	EN 1073-2:2003	Atitinka	Klasė 1/3
Atsparumas užsidegimui	EN 1073-2:2002	Atitinka	Atitinka
Atsparumas įbrėžimams	EN 530 metodas 2	100 < ciklų < 500	Klasė 2/6
Siūlių tvirtumas	ISO 13935 -2	70 < N < 125	Klasė 3/6
Atsparumas įtrūkimams sulenkiant	ISO 7854 metodas B	> 100.000 ciklų	Klasė 6/6
Trapezoidinis plyšimas	EN ISO 9073-4:1999 EN 14325:2005 EN 13034:2009	grandinė: 64 N ilgio pagrindas 31,8 N pločio	Klasė 2/6 Klasė 2/6
Atsparumas pradūrimui	EN 863	10.2 N	Klasė 1/6
Tempimo stiprumo riba	EN ISO13934 -1	grandinė: 120 N ilgio pagrindas 54 N pločio	Klasė 1/6
Medžiagos antistatinės savybės: Paviršiaus atsparumas	EN 1149-5:2008	Atitinka	Atitinka
Tam tikros liepsnos sklidimas	EN ISO 14116:2015	Atitinka	INDEKSAS 1

LV	DT223		
Lesūšanās dati	<i>Pārbaudes metodes</i>	Šķidruma iesūšanās	Šķidruma atgrūšana
Izturība pret 30 % sērskābi (H ₂ SO ₄ 30%) Izturība pret 10 % nātrija hidroksīdu (NaOH 10%) Izturība pret O-ksilēnu Izturība pret butanolu	EN368	3.8 % 0.0 % 39.5 % 38.5 %	2/3 Klase 3/3 Klase 0/3 Klase 0/3 Klase
Fizikālie dati	<i>Pārbaudes metodes</i>	Rezultāti	Klases
Pārbaude uz visa darba apģērba: - Vieglas apsmidzināšanas pārbaude (tips 6)	EN 13034:2005 (EN 17491-4)	Atbilst	Atbilst
Pārbaude uz visa darba apģērba: - Caurlaidības pārbaude, sīkas daļiņas (tips 5)	EN ISO 13982-2:2004	Atbilst	Atbilst
Pārbaude uz visa darba apģērba: Aizsardzība pret saindēšanos ar radioaktīvām daļiņām	EN 1073-2:2003	Atbilst	1/3 Klase
Pretestība uzliesmošanai	EN 1073-2:2002	Atbilst	Atbilst
Nodilumizturība	EN 530 metode 2	100 < ciklu < 500	2/6 Klase
Viļu stiprība	ISO 13935 -2	70 < N < 125	3/6 Klase
Izturība pret plaisāšanu salokot	ISO 7854 metode B	> 100.000 ciklu	6/6 Klase
Trapecevida plīšana	EN ISO 9073-4:1999 EN 14325:2005 EN 13034:2009	meti: 64 N garumā audi: 31,8 N platumā	2/6 Klase 2/6 Klase
Cauršites izturība	EN 863	10.2 N	1/6 Klase
Stiepes izturība	EN ISO13934 -1	meti: 120 N garumā audi: 54 N platumā	1/6 Klase
Antistatiskums uz materiāla: Virsmas izturība	EN 1149-5:2008	Atbilst	Atbilst
Ierobežota liesmas izplatība	EN ISO 14116:2015	Atbilst	INDEKSS 1

TR	DT223		
Kumaşın Geçirgenlik	<i>Test yöntemleri</i>	Penetrasyon İndeksi (P)	Geçirmezlik İndeksi (R)
%30 Sülfürik Aside (H2SO4 30%) Dayanım %10 Sodyum Hidrokside (NaOH 10%) Dayanım O-ksilene karşı direnç Butan-1ol'e Dayanım	EN 368	3.8 % 0.0 % 39.5 % 38.5 %	Sınıf 2/3 Sınıf 3/3 Sınıf 0/3 Sınıf 0/3
Fiziksel Veriler :	<i>Test yöntemleri</i>	Sonuç	Sınıflar
Komple giysi üzerinde test : - Hafif sprey testi (Type 6)	EN 13034:2005 (EN 17491-4)	Uyumlu	Uyumlu
Komple giysi üzerinde test : - İleriye doğru kaçak testi, ince partüküller (Type 5)	EN ISO 13982-2:2004	Uyumlu	Uyumlu
Komple giysi üzerinde test : Radyoaktif bulaşmaya karşı koruma	EN 1073-2:2003	Uyumlu	1/3 Sınıf
Tutuşma direnci	EN 1073-2:2002	Uyumlu	Uyumlu
Aşınmaya karşı direnç	EN 530 Metot 2	100 < Döngü < 500	2/6 Sınıf
Dikiş direnci	ISO 13935 -2	70 < N < 125	3/6 Sınıf
Bükülmeye çatlama direnci	ISO 7854 Metot B	> 100.000 Döngü	6/6 Sınıf
Yamuk yırtilmaya karşı direnç	EN ISO 9073-4:1999 EN 14325:2005 EN 13034:2009	Çözüğü: 64 N uzunluk Atkı: 31,8 N genişlik	2/6 Sınıf 2/6 Sınıf
Delirme direnci	EN 863	10.2 N	1/6 Sınıf
Gerilme direnci	EN ISO13934 -1	Çözüğü: 120 N uzunluk Atkı: 54 N genişlik	1/6 Sınıf
Madde üzerinde anti statik : Yüzey direnci	EN 1149-5:2008	Uyumlu	Uyumlu
Limitli alev yayılması	EN ISO 14116:2015	Uyumlu	İNDEKS 1